



Helsingin kaupungin Määräsuostus ja kaupunkeittausasasto Helsingfors stads fastighetskontors stadsplaneringsavdelning	
Tasokoordinaatio / Plankoordinatystem:	ETRS-GK25 NZ2000
aluesiirtämäärä / Höjdsystem:	
aluesiirtämäärä / Karttasijainti:	09/2016
297494	Puutarhan alueen maankäyttö- ja rakennuslain 54 §:n vaatimukset Bastianen uppöjler kraven i 54 § i markanvändnings- och bygglagen
07/06/2016	Helsingin kaupungin Määräsuostus ja kaupunkeittausasasto Helsingfors stads fastighetskontors stadsplaneringsavdelning

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANE BETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	
YL	Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialue.	Kvartersområde för byggnader för offentlig närservice.
VP	Puisto.	Park.
VK	Leikki puisto.	Lekpark.
LPA (29138/13,14)	Autopaikkojen korttelialue. Suluisa olevat numerot osoittavat kortteille, joiden autopaikkoja saa alueelle sijoittaa.	Kvartersområde för bilplatser. Siffrorna inom parentes anger de kvarter vilkas bilplatser får förläggas till området.
	2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen raja.	Riktgivande gräns för område.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
29142	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
4	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
IDA AALBER	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
500	Rakennusoikeus kerrosalanelömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnaderna, i byggnad eller i en del därav.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
	Alueen osa, jolle saa sijoittaa muuntamon.	Del av område där transformator får placeras.
	Puilla ja pensäillä istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras med träd och buskar.
	Istutettava puurivi.	Trädrad som ska planteras.

	Säilytettävä puu.	Skyddat träd.
	Katu.	Gata.
	Katuaukio, jonka sijainti on ohjeellinen.	Ungefärlig läge för öppen plats.
	Ohjeellinen ulkoilutie.	Riktgivande friluftstråk.
	Alueen osa, jolle saa sijoittaa pallokentän.	Delområde för bollplan.
	Pysäköintipaikka.	Parkeringsplats.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää tontille.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.
	Maanalaisista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
	Säilytettävät altaat. Altaat ja niihin liittyvä liuskekiveysalue tulee säilyttää, mutta niiden käyttötarkoitukselta voi muuttaa leikki-puistotoiminnan vaatimalla tavalla.	Bassänger, som ska bevaras. Bassängerna och till dem anslutande skifferstenläggning ska bevaras, men användningen kan anpassas till lekparksverksamhetens krav.

AUTOPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:	MINIMIALTAL BILPLATSER:
- päiväkodit: 1 ap/250 k-m ²	- daghem: 1 bp/250 m ² vy
- myymälä- ja liiketilat: 1 ap/60 k-m ²	- butiks- och affärsutrymmen: 1 bp/60 m ² vy
POLKUPYÖRÄPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:	MINIMIALTAL CYKELPLATSER:
- päiväkodit: 1 pp/90 k-m ²	- daghem: 1 cp/90 m ² vy
Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

YL- JA VK-KORTTELIALUEELLA:	PÄ YL- OCH VK-KVARTERSOMRÅDENÄ:
- on rakennusten julkisivumateriaalin oltava tiili, rappaus tai puu.	- ska byggnadernas fasadmateriäl vara tegel, rappning eller trä.
- tulee rakennuksissa olla harja-, taite-, vino-, tai pulpettikatto.	- ska byggnaderna ha ästak, brutet tak, snedtak eller pulpettak.
- ilmastointikonehuoneita ja teknisiä tiloja saa sijoittaa pääosin vesikaton sisäpuolelle. Nämä tilat saa rakentaa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi.	- ventilationsmaskinrum och tekniska utrymmen får placeras huvudtagligen under yttertaket. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
- asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi ja rakennusalan estämättä saa rakentaa yksikerroksisia talousrakennuksia enintään 5 % sallitusta kerrosalasta tai VK-alueella 30 m ² .	- ekonomibyggnader i en våning får byggas högst 5 % av den tillåtna våningsytan utöver den i detaljplanen angivna våningsytan och utan hinder av byggnadsytan eller 30 m ² på VK-området.
- tulee kaikkiin talousrakennuksiin, polkupyörä- ym. katoksiin rakentaa viherkatto.	- ska på alla gårdsbyggnader samt cykel- och andra skärmtak byggas gröntak.
- huolto- ja puhdistusalueen sijainnin, että se soveltuu ympäristöön.	- servicegården ska omgärdas på ett sätt, som passar in i miljön.
- tontin ja leikkipuiston aitaamisessa on käytettävä pinnat- tai verkkoaitaa.	- vid omgärdning av tomten och lekplatsen ska man använda pin- eller nästak.
- korttelin 29142 alueella suoritettavien kaivutöiden yhteydessä on selvitettävä maaperän laatu.	- i samband med grävningens arbeten som utförs i kvarteret 29142 ska jordmånens kvalitet utredas.
- korttelin 29134 melu- ja ilmanlaatuksymykset tulee ratkaista jatkosuunnittelun aikana.	- i kvarteret 29134 ska buller och luftkvalitetsfrågor lösas under den fortsatta planeringen.

**HELSINKI
HELSINGFORS**

29. kaupunginosa Haaga
Pohjois-Haaga
Kortteli 29134 tontti 3
Kortteli 29138 tontti 15
Puisto- ja katualueet
(muodostuu uusi kortteli 29142)
Asemakaavan muutos 1:1000

29 stadsdelen Haga
Norra Haga
Kvarteret 29134 tomten 3
Kvarteret 29138 tomten 15
Park- och gatuområden
(det nya kvarteret 29142 bildas)
Detaljplaneändring 1:1000

Helsingin kaupunkisuunnitteluvirasto Helsingfors stadsplaneringskontor	Asemakaavaosasto Detaljplaneavdelningen	12423
KSLK STPLN NÄHTÄVÄNÄ TILL PÅSEENDE MUUTETTU ÄNDRAD	PIRUSTUS RITNING PÅVÄVS DATUM LAATINUT UPPGJÖRD AV PIRITÄNYT RITAD AV	18.10.2016 Niina Strengell Sinikka Ekroos
HYVÄKSYTTY GODKÄND TULLUT VOIMAAN TRÄTT I KRAFT	ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ STADSPLANECHEF	OLAVI VELTHEIM